

Distr.
GENERAL

برنامج
الأمم المتحدة
للبيئة



UNEP/OzL.Pro/ExCom/72/38

15 April 2014

ARABIC

ORIGINAL: ENGLISH

اللجنة التنفيذية للصندوق المتعدد الأطراف
لتنفيذ بروتوكول مونتريال
الاجتماع الثاني والسبعون
مونتريال، 12-16 مايو/ أيار 2014

صرف الأموال لخطة إدارة إزالة المواد الهيدرو كلورو فلورو كربونية للصين
(المقرر 44/71)

1. في اجتماعها الحادي والسبعين طلبت اللجنة التنفيذية من الأمانة وبالتعاون مع الوكالات المنفذة وأمين الخزانة، متابعة العمل، عملاً بالمقرر 24/69 (ب) (1) ¹، وتبلغ أي معلومات إضافية للجنة التنفيذية في اجتماعها الثاني والسبعين (المقرر 44/71 (ب)).
2. وعملاً بالمقررين المذكورين أعلاه، بحثت الأمانة في خيارات عدّة التي قد تستطيع إنجاز هدف صرف الأموال لمكتب التعاون الاقتصادي الخارجي/وزارة حماية البيئة (FECO/MEP) لحكومة الصين في أقرب وقت ممكن من الوقت الذي تكون فيه حاجة إلى الأموال، وأجرت تقييماً لصلاحيّة تطبيقها، مع الأخذ بالاعتبار خصوصيات المشروع الصيني، والاتفاقات بين FECO/MEP والوكالات المنفذة.
3. وأثناء اجتماع التنسيق فيما بين الوكالات (IACM) المنعقد في مونتريال بين 11 و13 فبراير/شباط 2014، اقترحت الأمانة الخيارين الرئيسيين التاليين لتنظر فيهما الوكالات:

(أ) حساب خاص. أن تفتح حكومة الصين حساباً مصرفياً خاصاً، تُحتسب من أجله مستويات الأموال القصوى استناداً لخصوصيات الشريحة/الأنشطة التي ستُنفذ. وبإمكان الحكومة عندئذ أن تطلب إعادة تمويل ذلك الحساب، في الوقت الذي تكون قد صُرّفت فيه نسبة ما (يجب تحديدها) من التمويل المُودع في الحساب الخاص. وبإستطاعة FECO/MEP أن تطلب من الوكالات المنفذة أن تواصل

¹ "إعداد ورقة للنظر فيها في الاجتماع الحادي والسبعين بشأن الخيارات المتعلقة بكيفية صرف الأموال لخطة إدارة إزالة المواد الهيدرو كلورو فلورو كربونية في الصين، في أقرب وقت ممكن من الوقت الذي تكون فيه حاجة إلى الأموال، مع مراعاة الاتفاقات ذات الصلة بين اللجنة التنفيذية وأمين الخزانة، واللجنة التنفيذية والوكالات المنفذة، وبين حكومة الصين والوكالات المنفذة".

المدفوعات من قبلها للمستفيدين النهائيين، من أجل تخفيف الضغط على الموارد في الحساب الخاص. وهذا النوع من المدفوعات يحتاج إلى تصديق بين FECO/MEP على الإجراءات والخدمات؛ و

(ب) مدفوعات نصف سنوية أو سنوية. واستناداً إلى برنامج العمل السنوي يمكن تحرير المبالغ لعمليات ستة أشهر أو اثني عشر شهراً لـ FECO/MEP، تتم تسويتها بواسطة كمية المبالغ التي قد تطلب FECO/MEP من الوكالات المنفذة أن تسدها من قبله للمستفيدين النهائيين، بهدف تخفيف الضغط على الموارد في الحساب الخاص. وهذا النوع من المدفوعات يحتاج إلى تصديق FECO/MEP على الإجراءات والخدمات.

4. ولكن، بعد مناقشة بشأن هذين الخيارين، لم تتوصل الوكالات المنفذة إلى اتفاق. والأسباب التي أعطتها الوكالات المنفذة لعدم الموافقة على هذين الخيارين متعددة. وتشمل ضرورة توفير المبالغ مسبقاً لـ MECO/MEP، والواقع أن هذين الخيارين ليسا متوافقين مع المدفوعات المعتمدة على الأداء، التي يستخدمها يونديبي ويونيدو. وبالنتيجة نظرت الأمانة عندئذ في الطرق المختلفة التي تستخدمها الوكالات المنفذة بمقتضى ظروف الوضع الراهن، من أجل تقييم الظروف الممكنة لتحسين عملية تحويل المبالغ للمستفيدين النهائيين، عند الحاجة.

5. وبالنسبة لحالة يونديبي، يفيد استعراض الاتفاق مع FECO/MEP أن الطريقة المعتمدة على الأداة تُستخدم لصرف الأموال. والمدفوعات مستندة إلى مراحل إنجاز ثابتة ليس لديها أي علاقة ظاهرة باحتياجات الصرف للمستفيدين النهائيين.

6. وبالنسبة ليونيب تُعقد الاتفاقات مع FECO/MEP على أساس الستة أشهر، ومدفوعات فصلية لدى تلقي التقارير المرئية وعرض الصرف المعتمَر. وهذه الطريقة تضمن أن التمويل يُصرف في مهلة لا تتجاوز ستة أشهر مسبقاً لحاجات المستفيدين النهائيين.

7. بالنسبة ليونيدو يشير الاتفاق إلى أن المبالغ تُحرر في أربع شرائح: 10 بالمئة (عقد مُصدّق)، و40 بالمئة (تقديم خطة عمل مفصلة والموافقة عليها)، و40 بالمئة (تقديم تثبيت العقود المعتمدة على الأداء والموافقة عليها)، و10 بالمئة (تسليم التقرير النهائي والموافقة عليه). ومع ذلك، فإن تحرير النسبة المئوية من الأموال التي حررتها يونيدو لـ FECO/MEP قد عدل خلال تنفيذ الشريحة الثانية من خطة إدارة إزالة المواد الهيدرو كلورو فلورو كربونية إلى 20 بالمئة (عقد مُصدّق)، 30 بالمئة (تقديم خطة عمل مفصلة والموافقة عليها)، 40 بالمئة (تقديم تثبيت العقود المعتمدة على الأداء والموافقة عليها)، و10 بالمئة (تسليم التقرير النهائي والموافقة عليه). وتصرف يونيدو أيضاً أموالاً من حساباتها الرئيسية في حالات تُعنى فيها بالحصول على سلع و/أو خدمات معينة. وأفادت يونيدو أن مرحلة الأحداث الهامة الثالثة هي ذات صلة بالصرف، أي ذات مطلب لمستوى معين من الصرف من MECO/MEP إلى FECO/MEP للمستفيدين. وقبلت يونيدو FECO/MEP بمرحلة الأحداث هذه بعد أن اتخذت اللجنة قراراً ذا صلة بالصرف للمستفيدين النهائيين، عند الحاجة، حسب يونيدو. وفي اجتماع التنسيق بين الوكالات اقترحت يونيدو أيضاً أن إضافة مراحل لإنجاز الصرف مع مراحل إنجاز معتمدة على الأداء، قد تسفر عن صرف الأموال للمستفيدين النهائيين في وقت أقرب إلى الوقت المناسب.

8. بالنسبة للبنك الدولي، يبيّن الاتفاق مع FECO/MEP بشأن قطاع الإنتاج، أن الموال حُررت في أربع شرائح:

(أ) 30 بالمئة (توقيع اتفاق المنحة الفرعية)؛

(ب) 20 بالمئة (حصول FECO/MEP على تقرير من المؤسسة المستفيدة المعنية، يؤكد أن تلك المؤسسة قد أنجزت التخفيض المُرضي في إنتاج هيدرو كلورو فلورو كربون، خلال الأشهر الستة

الأولى من سنة البرنامج، وفقاً لأحكام اتفاق المنحة الفرعية؛

(ج) 30 بالمئة (حصول FECO/MEP على تقرير من المؤسسة المستفيدة المعنية، يؤكد أن تلك المؤسسة قد أنجزت التخفيض المُرضي في إنتاج هيدرو كلورو فلورو كربون، خلال سنة البرنامج، وفقاً لأحكام اتفاق المنحة الفرعية)؛ و

(د) 20 بالمئة (حصول FECO/MEP والبنك الدولي على تقرير من مراجع مستقلٍ للتحقق، يُرضي البنك، يشهد بأن إنتاج هيدرو كلورو فلورو كربون للشركة المستفيدة المعنية خلال سنة البرنامج هي من ضمن حدود حصة إنتاج هيدرو كلورو فلورو كربون للسنة المذكورة، حسب ما أُدرج في اتفاق المنحة الفرعية).

9. بالنسبة لقطاع الاستهلاك، بلغ البنك الدولي للاجتماع التاسع والستين أن الأموال في الحساب المحدد لا يمكن سحبها حتى يتم تكبد النفقات (أي المدفوعات الأولية لدى توقيع اتفاقات المنحة الفرعية، والصروفات اللاحقة وفقاً لبيان النفقات). والجدول الزمني من أجل الصرف لبيان النفقات مستند إلى مراحل إنجاز على النحو التالي: 50 بالمئة من الشريحة السنوية للتمويل لدى موافقة اللجنة التنفيذية على الخطة السنوية، و30 بالمئة إضافي عندما يتم التزام 80 بالمئة من الدفعة الأولى لأنشطة الإزالة؛ و20 بالمئة الأخيرة لدى التزام 60 بالمئة من الشريحتين الأوليين لأنشطة الإزالة.

10. وباختصار، فإن الوكالات المنفذة تستخدم، إما مدفوعات معتمدة على الأداء، أو طرائق مدفوعات معتمدة على الأداء وعلى الصرف، مع صرف مباشر من المقر الرئيسي لبعض عمليات الشراء. وبموجب الوضع الراهن، تضمن عملية تحويل يونيب للأموال أن الأموال تُحوّل في فترة قريبة من الوقت المناسب؛ ويتبين أن عملية البنك الدولي لها بعض العلاقة باحتياجات الصرف؛ وأن تضمين يونيدو لمراحل الإنجاز معتمدة على الأداء في المرحلة الأولى من خطة إدارة إزالة المواد الهيدرو كلورو فلورو كربونية، يجب أن يسفر عن تحويل الأموال في أقرب فترة من الوقت المناسب؛ وأن عملية يونديبي المعتمدة على الأداء لا يبدو أن لها أي علاقة باحتياجات الصرف للمستفيد النهائي. وطرائق المدفوعات المعتمدة على الصرف التي تستخدمها الوكالات المنفذة، تستطيع، إلى حد بعيد، وفي بعض الحالات، إتاحة تحرير المبالغ للمستفيدين النهائيين، عند الحاجة، بواسطة تحديد مراحل الإنجاز، بهدف توفير الأموال للمستفيدين النهائيين، عند الحاجة، بدءاً بالمرحلة الثانية من خطط إدارة إزالة المواد الهيدرو كلورو فلورو كربونية.

التوصية

11. قد ترغب اللجنة التنفيذية:

(أ) أن تحيط علماً:

(1) بالتقرير بشأن صرف الأموال لخطة إدارة إزالة المواد الهيدرو كلورو فلورو كربونية للصين (المقرر 44/71)، كما أُدرج في الوثيقة UNEP/OzL.Pro/ExCom/72/38؛

(2) بأن رصيد الأموال المحوّل من الوكالات المنفذة إلى مكتب التعاون الاقتصادي الخارجي/وزارة حماية البيئة (MEP/FECO)، ومن MEP/FECO إلى المستفيدين النهائيين، سيخضع للرصد المستمر في تقارير مراجعة الحسابات المالية التي يقدمها MEP/FECO إلى أمين الخزانة بواسطة الوكالات المنفذة، عملاً بالمقرر 20/70؛ و

(ب) بتشجيع الوكالات المنفذة على تحديد المراحل الهامة بهدف توفير الأموال للمستفيدين النهائيين عند الحاجة في المرحلة الثانية من خطة إدارة إزالة المواد الهيدروكلورو فلورو كربونية.
